

Technical and Bibliographic Notes/Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Coloured covers/<br>Couverture de couleur   | <input type="checkbox"/> Coloured pages/<br>Pages de couleur   |
| <input type="checkbox"/> Covers damaged/<br>Couverture endommagée  | <input type="checkbox"/> Pages damaged/<br>Pages endommagées   |
| <input type="checkbox"/> Covers restored and/or laminated/<br>Couverture restaurée et/ou pelliculée  | <input type="checkbox"/> Pages restored and/or laminated/<br>Pages restaurées et/ou pelliculées  |
| <input type="checkbox"/> Cover title missing/<br>Le titre de couverture manque   | <input checked="" type="checkbox"/> Pages discoloured, stained or foxed/<br>Pages décolorées, tachetées ou piquées   |
| <input type="checkbox"/> Coloured maps/<br>Cartes géographiques en couleur   | <input type="checkbox"/> Pages detached/<br>Pages détachées  |
| <input type="checkbox"/> Coloured ink (i.e. other than blue or black)/<br>Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)   | <input checked="" type="checkbox"/> Showthrough/<br>Transparence   |
| <input type="checkbox"/> Coloured plates and/or illustrations/<br>Planches et/ou illustrations en couleur  | <input checked="" type="checkbox"/> Quality of print varies/<br>Qualité inégale de l'impression  |
| <input type="checkbox"/> Bound with other material/<br>Relié avec d'autres documents   | <input type="checkbox"/> Includes supplementary material/<br>Comprend du matériel supplémentaire   |
| <input checked="" type="checkbox"/> Tight binding may cause shadows or distortion<br>along interior margin/<br>La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la<br>distortion le long de la marge intérieure  | <input type="checkbox"/> Only edition available/<br>Seule édition disponible   |
| <input type="checkbox"/> Blank leaves added during restoration may<br>appear within the text. Whenever possible, these<br>have been omitted from filming/<br>Il se peut que certaines pages blanches ajoutées<br>lors d'une restauration apparaissent dans le texte,<br>mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont<br>pas été filmées. | <input type="checkbox"/> Pages wholly or partially obscured by errata<br>slips, tissues, etc., have been refilmed to<br>ensure the best possible image/<br>Les pages totalement ou partiellement<br>obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure,<br>etc., ont été filmées à nouveau de façon à<br>obtenir la meilleure image possible. |
| <input type="checkbox"/> Additional comments/<br>Commentaires supplémentaires:   |  |

This item is filmed at the reduction ratio checked below/  
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	14X	18X	22X	26X	30X
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12X	16X	20X	24X	28X	32X

A

*Impri*

364 Conzeign. Lang. Fr. 1838

LE  
**LIVRE**  
DES  
**ENFANS :**

---

NOUVEL  
**ALPHABET FRANÇOIS.**

---

**PREMIERE PARTIE.**

---

**Quebec :**

*Imprimé chez T. CARY & Cie. Imprimeurs et Libraires,  
(Au Chien d'Or,) Rue Buade.*

1838.





<b>a</b>	<b>b</b>	<b>c</b>	<b>d</b>	<b>e</b>
<b>f</b>	<b>g</b>	<b>h</b>	<b>i</b>	<b>j</b>
<b>k</b>	<b>l</b>	<b>m</b>	<b>n</b>	<b>o</b>
<b>p</b>	<b>q</b>	<b>r</b>	<b>s</b>	<b>t</b>
<b>u</b>	<b>v</b>	<b>x</b>	<b>y</b>	<b>z</b>

A

1

5

2

3

4

6

7

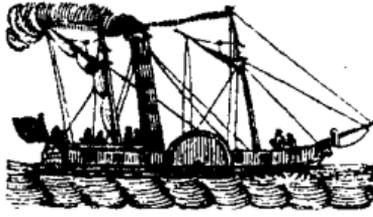
A



ABEILLES.

B

b



BATEAU A VAPEUR.

C



CHEVRE.



DINDON.

D

d

E



ECUREUIL.



FAUCHEUR.

F

f



GRAPES.



HIBOU.

H

h

I

i

M

m

O

o

Q

q

I



ISLE.

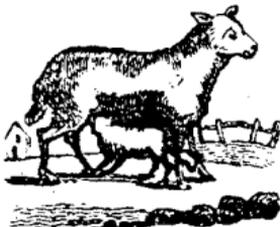
L



LION.

l

M



MOUTON.

N



NAVIRE.

n

m

O



ORIGNAL.

P

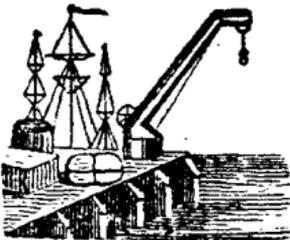


PAPILLON.

p

o

Q



QUAL.

R



RENARD.

r

q

S

S

U

u

X

X

Z

Z

S



SINGE.

T



TIREUR.

U



UNIVERS.

V



VACHE.

X



XERXES.

Y



YATCH.

Z



ZEBRE.

y



ARMES DU ROI.

Z

ba	be	bé	bi	bo	bu bla
ca	ce	cé	ci	co	cu cla
da	de	dé	di	do	du fla
fa	fe	fé	fi	fo	fu pla
ga	ge	gé	gi	go	gu cha
ha	he	hé	hi	ho	hu pha
la	le	lé	li	lo	lu bra
ma	me	mé	mi	mo	mu ora
na	ne	né	ni	no	nu dra
pa	pe	pé	pi	po	pu fra
ra	re	ré	ri	ro	ru pra
sa	se	sé	si	so	su spa
ta	te	té	ti	to	tu sta
va	ve	vé	vi	vo	vu
xa	xe	xé	xi	xo	xu
za	ze	zé	zi	zo	zu

ou	bla	ble	blé	bli	blo	blu
eu	cla	cle	clé	cli	clo	clu
du	fla	fle	flé	fli	flo	flu
u	pla	ple	plé	pli	plo	plu
gu	cha	che	ché	chi	cho	chu
nu	pha	phe	phé	phi	pho	phu
u	bra	bre	bré	bri	bro	bru
nu	gra	gre	gré	gri	gro	gru
nu	dra	dre	dré	dri	dro	dru
pu	fra	fre	fré	fri	fro	fru
ru	pra	pre	pré	pri	pro	pru
su	spa	spe	spé	spi	spo	spu
tu	sta	ste	sté	sti	sto	stu
vu						
xu						
zu						

pa pa. ma man.  
 na nan. da da.  
 tou tou. jou jou.  
 cou teau. gâ teau.  
 cha peau. bé guin.  
 jar din. rai sin.  
 chi en. car lin.  
 se rin. voi sin.  
 mas se pain.  
 car ton. pois son.  
 han ne ton.  
 hé ris son.  
 pa pil lon.  
 hi ron del le.  
 de moi sel le.

r t  
 br  
 r r  
 br  
 é se  
 gr  
 a la  
 on  
 om  
 er q  
 ru  
 n g  
 on i  
 a qu  
 oi s

er ti chaut.

abri cot.

r ro soir.

breu voir.

é ser voir.

gru geoir.

a lan ce.

on fi an ce.

om plai san ce.

er çu re.

ru lu re.

a ge lu re.

on fi tu re.

a quet te.

oi set te.

cein ture.  
 fri su re.  
 cou ver tu re.  
 pa ra sol.  
 tour ne sol.  
 ros si gnol.  
 ré glis se.  
 é cre vis se.  
 re non cu le.  
 ri di cu le.  
 ar ti fi ce.  
 hu mi li té.  
 do ci li té.  
 vi va ci té.  
 ho nê te té.

vo  
 m  
 a r  
 ai  
 sur  
 mer  
 x  
 lu  
 s t  
 lis  
 ro r  
 va  
 bi  
 nu  
 neu

o ra ci té.

n gu la ri té.

a mi li a ri té.

ail lan ce.

ur veil lan ce.

ien veil lan ce.

x tra va gan ce.

lu mi na ti on.

s ten ta ti on.

is si pa ti on.

o mis se ment.

va nou is se ment.

blou is se ment.

nu ti le ment.

eu reu se ment.

sin gu li è re ment.

pro di gi eu se ment.

les cou teaux cou  
 pent. les é pin gles p  
 quent. les chats (ver  
 gra ti gnent. le fe  
 bru le.

voi ci un che va  
 il a qua tre jam be  
 les oi seaux n'ont que  
 deux pat tes ; ma  
 ils ont deux ai les,  
 vo lent.

les pois sons ne  
 lent pas, ils na ge

dans l'eau, les poissons ne pourraient pas vivre dans l'air.

prenez la tête, vous verrez le soleil.

ce c'est Dieu qui a fait le soleil, Dieu a fait tout ce que nous voyons ; il est le maître de tout, il sait tout.

pour plaire à Dieu un enfant doit obéir à ses parents, et ne faire du mal ou de la peine à personne,

il faut que cha cun  
 tra vail le ; ce lui qui  
 ne tra vail le pas, n'  
 mé ri te pas de man  
 ger

le pain se fait a vec  
 de la fa ri ne, la fa ri  
 ne se fait a vec du  
 bled.

pour a voir du ble  
 il faut le se mer ;  
 vant de se mer, il faut  
 la bou rer ; la ter  
 est dif fi ci le à la bou  
 rer.

le bled pous se des  
 ci nes, les ra ci nes  
 portent u ne ti ge,  
 et te ti ge pro duit  
 un é pi, cet é pi ren-  
 ferme des grains de  
 bled.

les ar bres ont des  
 ra ci nes, qui sont  
 com me leurs pieds ;  
 ils ont des bran ches,  
 ils font com me leurs  
 bras, et des ra meaux  
 qui sont com me leurs  
 mains.

sur les rameaux, vient des feuilles des fleurs ; quand les fleurs sont tombées, il reste un petit fruit, ce fruit de vieilles gros : on le mange quand le soleil l'a mûri.

La pomme est le fruit du pommier. On fait du cidre avec des pommes quand elles ont été écrasées dans un pressoir.

avec des raisins, ou

Le fruit du vin. les raisins sont le fruit de la vigne.

Les chemises sont faites avec du fil. le chanvre se fait avec du chanvre. on sème le grain qui produit le chanvre.

Les habits sont ordinairement de laine, la laine croît sur les moutons : on la file. on ne tond les mou-

tons qu'une fois dans l'année, une année est composée de douze mois, dans un mois il y a trente jours.

quand on est jeune, une année paraît bien longue, on croit qu'on ne deviendra jamais vieux.

la gloire ne ôte la santé.

ne dérober rien de la vie

ne jettez pas de  
 rien à terre ; si vous  
 en avez trop, il y a  
 des gens qui n'en ont  
 pas assez.

ne vous mettez  
 pas en colère.

l'enfant doux se  
 doit aimer.

on chérit l'enfant  
 qui est plaisant.

ne méprisez per-  
 sonne.

l'enfant le plus in-  
 truit n'est pas ce lui

qui par le le plus.

si vous dé si re  
trop, vous ne se re  
ja mais heu reux.

pour qu'on sup po  
te vos dé fauts, su  
por tez ceux des a  
tres.

si vous vou lez vo  
fai re aimer, ren d  
vous ai ma bles.

ne fai tes pas à v  
ca ma ra des ce qu  
vous se ri ez fâ c  
qu'ils vous fis sent.

re **A** **B** **C** **D**

re **E** **F** **G** **H**

po **I** **J** **K** **L**

su **M** **N** **O** **P**

vo **Q** **R** **S** **T**

v **U** **V** **X** **Y** **Z**

q **U** **V** **X** **Y** **Z**

*A B C D*

*E F G H*

*I J K L*

*M N O P*

*Q R S T*

*U V X Y Z*

*b**c**d**f**g**h**j**k**l**n**o**p**r**s**t**v**x**y**z*

*Figures des lettres comparées.*

<b>A</b>	<b><i>A</i></b>	a
<b>B</b>	<b><i>B</i></b>	b
<b>C</b>	<b><i>C</i></b>	c
<b>D</b>	<b><i>D</i></b>	d
<b>E</b>	<b><i>E</i></b>	e
<b>F</b>	<b><i>F</i></b>	f
<b>G</b>	<b><i>G</i></b>	g
<b>H</b>	<b><i>H</i></b>	h
<b>I</b>	<b><i>I</i></b>	i
<b>J</b>	<b><i>J</i></b>	j
<b>K</b>	<b><i>K</i></b>	k
<b>L</b>	<b><i>L</i></b>	l

<b>M</b>	<i>m</i>
<b>N</b>	<i>n</i>
<b>O</b>	<i>o</i>
<b>P</b>	<i>p</i>
<b>Q</b>	<i>q</i>
<b>R</b>	<i>r</i>
<b>S</b>	<i>s</i>
<b>T</b>	<i>t</i>
<b>U</b>	<i>u</i>
<b>V</b>	<i>v</i>
<b>X</b>	<i>x</i>
<b>Y</b>	<i>y</i>
<b>Z</b>	<i>z</i>

*Lettres liées ensemble.*

æ

œ

fi

ffl

ff

fl

æ

œ

fi

ffl

ff

fl

Ces  
 ne la  
 r les  
 succ  
 i mo  
 et b  
 L'e  
 lle u  
 cent  
 On  
 r'on  
 i mc  
 Il y  
 pelle  
 ules  
 Il n  
 i les  
 son  
 i pro  
 avoi

---

## ACCENS.

/ Aigu.

\ Grave.

^ Circonflexe.

Ces accens mettent une grande différence sur la manière dont on prononce les lettres auxquelles ils sont placés ; ainsi l'on ouvre beaucoup plus la bouche pour prononcer l'*e* du mot *procès*, que pour prononcer celui du mot *bonté*.

L'*e* sur le quel on met un accent aigu, s'appelle un *e* fermé ; celui sur lequel on place un accent grave, s'appelle un *e* ouvert.

On met l'accent circonflexe sur les voyelles qu'on prononce en appuyant, comme dans les mots : *Blâme, tempête, gîte trône flûte*.

Il y a cinq voyelles : *a, e, i, o, u*, on les appelle voyelles, parcequ'elles remplissent toutes la voix.

Il n'en est pas de même des autres lettres : on les nomme consonnes, parcequ'elles n'ont de son qu'avec une autre lettre ; ainsi quand on prononce un *b*, le son est le même que s'il avoit un *e* à côté.

## Manière de prononce les consonnes.

<b>B</b>	<b>Bé.</b>
<b>C</b>	<b>Cé.</b>
<b>D</b>	<b>Dé.</b>
<b>E</b>	<b>Ef fe.</b>
<b>G</b>	<b>Gé.</b>
<b>H</b>	<b>Aiche.</b>
<b>J</b>	<b>Gi.</b>
<b>K</b>	<b>Ka.</b>
<b>L</b>	<b>El le.</b>
<b>M</b>	<b>Em me.</b>
<b>N</b>	<b>En ne.</b>
<b>P</b>	<b>Pé.</b>

Le  
ono  
pneé  
ot /  
i tré  
Lya  
oyell

<b>Q</b>	<b>Qu.</b>
<b>R</b>	<b>Er re.</b>
<b>S</b>	<b>Es se.</b>
<b>T</b>	<b>Té.</b>
<b>V</b>	<b>Vé.</b>
<b>X</b>	<b>Ik ce.</b>
<b>Y</b>	<b>Y grec,</b>
<b>Z</b>	<b>Zai de.</b>

---

.. Tréma.

Le tréma est un signe qui avertie qu'il faut prononcer la voyelle sur laquelle il se trouve également de la lettre qui suit : ainsi dans le mot *hâir*, on prononce ha-ir, parcequ'il y a un tréma et non pas *hair*.

' Apostrophe.

L'apostrophe se met en haut à la place d'une voyelle supprimée, comme dans les mots

*L'arbre, l'oiseau*, parce qu'il auroit été dur de dire *le arbre, le oiseau*.

### - Trait d'union.

Le trait d'union se met entre deux mots n'en forment qu'un comme : *Porte-feuille, porte-clef, porte-crayon*.

### ç Cédile.

La cédile se met en bas sous la lettre pour avertir qu'on doit prononcer ce c comme une s ; par exemple dans *leçon*.

### " Guillemets.

Les Guillemets sont deux virgules qui marquent que les mots devant les quels ils se trouvent, sont le langage de quelqu'un qui n'est pas celui qui parlait auparavant : on s'en sert encore pour faire connaître les mots ou lignes qui sont empruntés d'un autre livre.

### ( ) Parenthèse.

La Parenthèse est composée de deux crochets : elle marque que ce qui est renfermé entre, est détaché de ce qui précédait et de ce qui suit.

le , pour s'arrêter un peu.

et virgule ; pour s'arrêter d'avantage.

deux points : pour s'arrêter d'avantage encore.

point final . pour s'arrêter tout-à-fait.

point d'interrogation ?

point d'admiration ou d'exclamation !

Les auteurs qui composent les livres ne placent  
pas ces signes indifféremment.

La virgule marque les différentes parties  
de la phrase, c'est-à-dire, d'un assemblage  
de mots qui contribuent à former le même

Le point et la virgule marquent que la  
phrase n'est pas entièrement finie.

Les deux points marquent qu'une phrase  
est indépendante, mais qu'elle dépend d'une phrase  
principale, dont toutes les parties sont liées  
à la principale.

**0, 1, 2, 3**

**zéro, un, deux, trois**

**4, 5, 6, 7**

**quatre, cinq, six, sept**

**8, 9.**

**huit, neuf.**

**Ces caractères s'appellent des chiffres ; ils servent à compter.**

Pour  
des,  
est c  
d'une.  
taine  
omme  
de l'o  
à me  
avel  
illes  
sing  
nga  
ins  
form  
cor  
tant  
za  
rom  
pies  
aines  
Pour  
c  
non  
it ; e  
es ce  
en  
dix  
nom

**3** Pour exprimer des nombres plus considérables, sans avoir recours à d'autres caractères, il est convenu que de dix unités on n'en ferait qu'une, à laquelle on donnerait le nom de *dizaine*, et que l'on compterait par dizaine comme on compte par unités ; c'est-à-dire, que l'on dirait deux dizaines, trois, &c. jusqu'à neuf dizaines ; que pour représenter ces nouvelles unités on emploierait les mêmes chiffres que pour les unités simples, et qu'on les distinguerait de celles-ci, en les plaçant à la gauche.

**2** Ainsi, pour représenter *trente-quatre*, qui est formé de trois dizaines et quatre unités, on est convenu d'écrire 34 ; pour représenter *soixante*, qui contiennent un nombre exact de dizaines sans aucune unité, on écrit 60. Il faut remarquer à la fois qu'il n'y a point d'unités simples et que le nombre six exprime des dizaines.

Pour faire des comptes plus étendus, on forme de dix dizaines une seule unité, qui a le nom de *centaine*, parce que dix fois dix font cent ; et on place les chiffres qui appartiennent aux centaines, à la gauche des dizaines.

Il en est de même des milles, que l'on forme de dix centaines, et ainsi de suite, pour tous nombres que l'on peut imaginer.

Les principales règles du calcul sont : l'Addition, la Soustraction, la Multiplication, la Division.

### L'addition.

Fanfan, supposons que tu tires quelques cerises d'une corbeille ; pour savoir combien en auras pris, tu diras,

par exemple - - - -	4 cerise	
	plus 2 cerise	
	plus 3 cerise	
	font 9 cerise	

Le nombre 9 est le total que tu cherchais.  
Ainsi l'Addition consiste à ajouter plusieurs nombres, les uns aux autres, pour en faire la somme totale.

### La Soustraction.

Supposons que tu n'ais pris que 7 cerises et que tu en remettes 4, combien t'en restera-t-il ?

De 7 cerises,	
ôte 4 cerises,	
restent 3 cerises.	

Ainsi, par la soustraction, on ôte un  
 nombre d'un plus grand, pour savoir  
 ce qu'il en reste.

### *La Multiplication.*

Si je te donne 15 cerises par jour, combien  
 mangeras-tu en 4 jours ?

Multiplie - - - - 15  
 par - - - - 4  
 —————  
 it-à-dire, compte 4 fois 15

tu trouveras - - - 60 cerises.

La multiplication consiste donc à multiplier  
 deux nombres l'un par l'autre, pour trouver  
 un troisième nombre, qui contienne le premier  
 nombre de fois qu'il y a d'unités dans le second.

### *La Division.*

par hasard il ne s'était trouvé dans la  
 corbeille que 30 cerises, et qu'il t'eût fallu les  
 partager entre 6 personnes, combien chaque  
 personne en aurait-elle eu ?

30 } divisé par 6  
 —————  
 donnent 5

chaque personne aurait donc eu 5 cerises.

L'usage de la division est, comme tu vois  
 partager un nombre en autant de parties  
 qu'il y a d'unités dans celui par lequel on le  
 divise.

*Chiffres Arabes et Romains.*

un	1	I.
deux	2	II.
trois	3	III.
quatre	4	IV.
cinq	5	V.
six	6	VI.
sept	7	VII.
huit	8	VIII.
neuf	9	IX.
dix	10	X.
onze	11	XI.
douze	12	XII.
treize	13	XIII.
quatorze	14	XIV.
quinze	15	XV.
seize	16	XVI.
dix-sept	17	XVII.
dix-huit	18	XVIII.
dix-neuf	19	XIX.
vingt	20	XX.
vingt-et-un	21	XXI.
vingt-deux	22	XXII.
vingt-trois	23	XXIII.
vingt-quatre	24	XXIV.
vingt-cinq	25	XXV.
vingt-six	26	XXVI.
vingt-sept	27	XXVII.

igt-  
 igt  
 nte  
 nte  
 nte-  
 nte  
 nte-  
 nte-  
 nte-  
 nte-  
 nte-  
 ara  
 ara  
 ara  
 aran  
 aran  
 aran  
 aran  
 aran  
 aran  
 aran  
 aran  
 quan  
 quan  
 quan  
 quan  
 quan

*Arabes. Romains.*

ingt-huit	28	XXVIII.
ingt-neuf	29	XXIX.
ente	30	XXX.
ente-et-un	31	XXXI.
ente-deux	32	XXXII.
ente-trois	33	XXXIII.
ente-quatre	34	XXXIV.
ente-cinq	35	XXXV.
ente-six	36	XXXVI.
ente-sept	37	XXXVII.
ente-huit	38	XXXVIII.
ente-neuf	39	XXXIX.
arante	40	XXXX ou XL.
arante-et-un	41	XLI.
arante-deux	42	XLII.
arante-trois	43	XLIII.
arante-quatre	44	XLIV.
arante-cinq	45	XLV.
arante-six	46	XLVI.
arante-sept	47	XLVII.
arante-huit	48	XLVIII.
arante-neuf	49	XLIX.
quante	50	L.
quante-et-un	51	LI.
quante-deux	52	LII.
quante-trois	53	LIII.
quante-quatre	54	LIV.
quante-cinq	55	LV.

*Arabes. Romains*

cinquante-six	56	LVI.	atre-v
cinquante-sept	57	LVII.	atre-v
cinquante-huit	58	LVIII.	atre-v
cinquante-neuf	59	LIX.	atre-v
soixante	60	LX.	atre-vi
soixante-et-un	61	LXI.	atre-vi
soixante-deux	62	LXII.	atre-vi
soixante-trois	63	LXIII.	atre-vi
soixante-quatre	64	LXIV.	atre-vi
soixante-cinq	65	LXV.	atre-vi
soixante-six	66	LXVI.	atre-vi
soixante-sept	67	LXVII.	atre-vi
soixante-huit	68	LXVIII.	atre-vi
soixante-neuf	69	LXIX.	atre-vi
soixante-et-dix	70	LXX.	atre-vi
soixante-et-onze	71	LXXI.	atre-vi
soixante-et-douze	72	LXXII.	t
soixante-et-treize	73	LXXIII.	ix cent
soixante-et-quatorze	74	LXXIV.	is cent
soixante-et-quinze	75	LXXV.	atre ce
soixante-et-seize	76	LXXVI.	q cent.
soixante-et-dix-sept	77	LXXVII.	cents
soixante-et-dix-huit	78	LXXVIII.	t cents
soixante-et-dix-neuf	79	LXXIX.	t cents
quatre-vingt	80	LXXX.	if cent
quatre-vingt-un	81	LXXXI.	le
quatre-vingt-deux	82	LXXXII.	huit ce
quatre-vingt-trois	83	LXXXIII.	

*Arabes. Romains.*

atre-vingt-quatre	84	LXXXIV.
atre-vingt-cinq	85	LXXXV.
atre-vingt-six	86	LXXXVI.
atre-vingt-sept	87	LXXXVII.
atre-vingt-huit	88	LXXXVIII.
atre-vingt-neuf	89	LXXXIX.
atre-vingt-dix	90	XC.
atre-vingt-onze	91	XCI.
atre-vingt-douze	92	XCII.
atre-vingt-treize	93	XCIII.
atre-vingt quatorze	94	XCIV.
atre-vingt-quinze	95	XCV.
atre-vingt-seize	96	XCVI.
atre-vingt-dix-sept	97	XCVII.
atre-vingt-dix-huit	98	XCVIII.
atre-vingt-dix-neuf	99	XCIX.
t	100	C.
ix cents	200	CC.
is cents	300	CCC.
atre cents	400	CCCC.
q cents	500	D.
cents	600	DC.
t cents	700	DCC.
t cents	800	DCCC.
if cents	900	DCCCC.
le	1000	M.
huit cent trente quatre	1834	MDCCCXXXIV.

*Table de Multiplication.*

2	fois	2	font	4
2	fois	3	font	6
2	fois	4	font	8
2	fois	5	font	10
2	fois	6	font	12
2	fois	7	font	14
2	fois	8	font	16
2	fois	9	font	18
2	fois	10	font	20
2	fois	11	font	22
2	fois	12	font	24
3	fois	3	font	9
3	fois	4	font	12
3	fois	5	font	15
3	fois	6	font	18
3	fois	7	font	21
3	fois	8	font	24
3	fois	9	font	27
3	fois	10	font	30
3	fois	11	font	33
3	fois	12	font	36
4	fois	4	font	16
4	fois	5	font	20
4	fois	6	font	24

	4	fois	7	font	28
	4	fois	8	font	32
	4	fois	9	font	36
	4	fois	10	font	40
4	4	fois	11	font	44
6	4	fois	12	font	48
8					
10	5	fois	5	font	25
12	5	fois	6	font	30
14	5	fois	7	font	35
16	5	fois	8	font	40
18	5	fois	9	font	45
20	5	fois	10	font	50
22	5	fois	11	font	55
24	5	fois	12	font	60
9	6	fois	6	font	36
12	6	fois	7	font	42
15	6	fois	8	font	48
18	6	fois	9	font	54
21	6	fois	10	font	60
24	6	fois	11	font	66
27	6	fois	12	font	72
30	7	fois	7	font	49
33	7	fois	8	font	56
36	7	fois	9	font	63
	7	fois	10	font	70
16	7	fois	11	font	77
20	7	fois	12	font	84
24					

8	fois	8	font	64
8	fois	9	font	72
8	fois	10	font	80
8	fois	11	font	88
8	fois	12	font	96
9	fois	9	font	81
9	fois	10	font	90
9	fois	11	font	99
9	fois	12	font	108
10	fois	10	font	100
10	fois	11	font	110
10	fois	12	font	120
11	fois	11	font	121
11	fois	12	font	132
12	fois	12	font	144

LE

Et  
Loin

4  
2  
0  
3  
5  
1  
0  
9  
8  
0  
0  
0

LE  
LIVRE  
DES  
ENFANS ;

---

NOUVEL  
ALPHABET FRANCOIS.

1  
2  
4

---

DEUXIEME PARTIE.

---

O bienheureux mille fois  
L'Enfant que le Seigneur aime,  
Qui de bonne heure entend sa voix  
Et que ce Dieu daigne instruire lui même !  
Loin du monde élevé, de tous les dons des dieux  
Il est orné dès sa naissance ;  
Et du méchant l'abord contagieux  
N'altère point son innocence.

RACINE.

UNE  
vo  
gner  
l fa  
me  
delui  
s qu  
Ma  
lonc



## MAXIMES

*Tirées de l'Écriture Sainte.*

**ENFANS**, obéissez à vos pères et à vos mères en ce qui est selon le Seigneur, car cela est juste. *Ephès. 6.*  
 Il faut plutôt obéir à Dieu qu'aux hommes. *Act. 5.*

Celui qui aime son père et sa mère plus que moi, n'est pas digne de moi.  
*Mat. 10.*

Honorez votre père et votre mère afin

E

que vous soyez heureux, et que N.  
viviez long-tems sur la terre. *Deut.*

Maudit celui qui n'honore point  
père et sa mère. *Deut. 27.*

Celui qui outragera son père et sa  
de paroles est digne de mort. *Exod.*

Celui qui frappera son père et sa  
est digne de mort. *Exod. 21.*

Mon fils, soulagez votre père dura  
vieillesse, et ne l'attristez pas dura  
vie ; car la charité que vous aurez  
pour votre père ne sera point mis  
oubli devant Dieu. *Ecclé. 2.*

Un enfant qui est sage est la joie  
père, et l'enfant insensé est la tristesse  
sa mère. *Prov. 10.*

Corrigez votre fils, il vous consolera  
deviendra les délices de votre âme.

Le méchant se moque de la correction  
de son père ; mais celui qui se soumet  
châtiment, en deviendra plus sage.  
15.

L'enfant abandonné à sa volonté  
vrira sa mère de confusion, et il deviendra  
insolent. *Prov. 29.*

que **Ne** rendez point votre fils maître de  
*Deut.* actions pendant qu'il est jeune, et ne  
 point **riguez** point ce qu'il fait et ce qu'il  
 ise. *Ecclé. 30.*

et sa **Instruisez** votre fils et appliquez-vous  
*Exod.* **former** : de peur qu'il ne vous dés-  
 et sa **lore** par sa vie honteuse. *Ecclé. 30.*

**L'Enfant** qui dérobe quelque chose à  
 dura **père** et sa mère, et qui dit que ce  
 lura **st pas** un péché, à part au crime des  
 urez **icides**. *Prov. 28.*

mis **Enfans**, obéissez à vos supérieurs, et  
 ez **soumis** à leurs ordres, car ce sont  
 die **qui** veillent pour le salut de vos âmes,  
 iste **me** devant en rendre compte à Dieu.  
 ). 13.

sole **elui** qui aime à être repris, aime la  
 e. **nce** ; mais celui qui hait les répri-  
 corre **des**, s'égaré. *Prov. 10.*

oum **elui** qui est de Dieu, écoute les  
 ge. **les** de Dieu ; c'est pour cela que vous  
 es **écoutez** pas, parceque vous n'êtes  
 de **Dieu**. *St. Jean, 8.*

onté **ou** fils, demandez toujours conseil  
 lev **homme** sage. *Tobie, 4.*

Portez honneur et respect à ceux qui ont les cheveux blancs. *Lév. 13.*

Celui qui fréquente des personnes sages, devient sage. *Prov. 13.*

Rendez-vous service les uns aux autres par un esprit de charité. *Gal. 5.*

Soyez toujours prêts à faire du bien à vos frères, et à tout le monde. *1 Thess. 5.*

Edifiez-vous les uns les autres, rendez-vous parfaits, et excitez-vous au bien. *2 Cor. 13.*

N'ayez point de liaison avec les méchants. *Ecclé. 7.*

Eloignez-vous des mauvaises langues, et que les médisans soient loins de vous. *Prov. 4.*

Mon fils ayez Dieu présent à l'esprit tous les jours de votre vie, et ne consentez jamais au péché, et ne violez jamais les préceptes de la loi du Seigneur notre Dieu. *Tobie, 4.*

Ceux qui commettent le péché sont ennemis de leur âme. *Tobie, 12.*

Evitez le mal, et faites le bien. *Ps. 16.*

Celui qui commet le péché est enfant

du Diable, et celui qui est né de Dieu, ne commet point de péché. 1 *Ep. St. Jean*, 3.

Tâchez d'avoir la paix avec tout le monde, et d'avoir la sainteté, sans laquelle personne ne verra Dieu. *Hébreux*, 12.

Que votre lumière luise devant les hommes, afin qu'ils voient vos bonnes œuvres, et qu'ils en glorifient votre Père qui est dans le ciel. *St. Matth.* 5.

Faites toutes vos actions dans un esprit de charité. 1. *Cor.* 16.

Quiconque s'élève sera abaissé, et quiconque s'humilie sera élevé. *St. Luc*, 14.

Celui qui a de la vanité et de l'orgueil sera en abomination devant Dieu. *Prov.* 16.

Le jeune homme suit sa première voie dans la vieillesse même, et ne la quittera point. *Prov.* 22.

Vous aimerez le Seigneur votre Dieu de tout votre cœur, de toute votre âme, et de tout votre esprit. *Mat.* 22.

Vous adorerez le Seigneur votre Dieu et ne servirez que lui seul. *St. Luc*, 4.

Sachez que Dieu vous fera rendre compte au jour du Jugement, de toutes les choses que vous aurez faites dans votre jeunesse. *Ecclé.* 11.

Craignez Dieu et observez ses commandemens : car c'est là le tout de l'homme. *Ecclé.* 13.

Si vous voulez entrer dans la vie éternelle, observez mes commandemens. *St. Matt.* 19.

Heureux ceux dont les mœurs et la vie sont pures : et qui se conduisent suivant la loi de Dieu. *Ps.* 118.

Rien ne manque à ceux qui craignent le Seigneur. *Ps.* 33.

Le juste est plus heureux avec le peu de biens qu'il possède, que les méchants avec leurs grands biens. *Ps.* 39.

Mon fils, ne craignez point ; il est vrai que nous sommes pauvres : mais nous aurons beaucoup de biens, si nous craignons Dieu, et si nous nous éloignons de tout péché, et si nous faisons de bonnes actions. *Tobie,* 4.

Ne portez point envie aux méchants, et

ne d  
Prov.  
Le  
et ce  
seron  
Qu  
Seigr  
Ti  
je su  
Si  
Dieu  
V  
com  
M  
plus  
afin  
Eccl  
A  
vous  
votr  
bien  
S  
buvi  
siez  
au r

ne désirez pas d'être comme eux.  
*Prov. 24.*

Les méchans et les scélérats périront ;  
et ceux qui abandonnent le Seigneur,  
seront consumés. *Isaïe, 1.*

Quand vous entrez dans la maison du  
Seigneur, considérez où vous êtes. *Ec. 4.*

Tremblez devant mon Sanctuaire, car  
je suis le Seigneur votre Dieu. *Lévit. 19.*

Si quelqu'un profane le Temple de  
Dieu, Dieu le perdra. *1. Cor. 3.*

Veillez et priez, afin que vous ne suc-  
combiez pas à la tentation. *St. Matt. 26.*

Mon fils, avez-vous péché, ne péchez  
plus ; mais priez pour vos fautes passées  
afin qu'elles vous soient pardonnées,  
*Ecclé. 31.*

Après que vous aurez mangé et que  
vous serez rassasié, bénissez le Seigneur  
votre Dieu, qui vous a donné tous ses  
biens. *Deut. 8.*

Soit que vous mangiez, soit que vous  
buviez, ou quelque chose que vous fas-  
siez, faites tout pour la gloire de Dieu et  
au nom de Jésus-Christ notre Seigneur,

en rendant grâces à Dieu le père par lui-même, vous  
1 *Cor.* 10. Me

Le soir, le matin et à midi je raconterai vos pères  
et je chanterai les louanges du Seigneur et les c  
et il écoutera ma voix. *Ps.* 54. T.

Souvenez vous de sanctifier le jour du sabbat, priez  
Sabbat. *Exod.* 20. la loi

Faites de dignes fruits de pénitence. Vous  
*St. Matt.* 3. désir

Je vous dis en vérité, que si vous ne vous  
vous convertissez, vous n'entrerez point dans le Royaume des cieux. *St. Matt.* 18. Le

Si vous ne faites pénitence, vous périrez tous  
tous de la même manière. *St. Luc.* 13. Ce

Faites pénitence, et convertissez-vous, afin  
afin que vos péchés soient effacés. *Act.* 17. C

Si nous confessons nos péchés, Dieu est fidèle et juste pour nous les pardonner et pour nous purifier de toute iniquité.  
1. *Epître St. Jean,* 1. L. une un c

Ne rougissez point et n'ayez point de honte de confesser vos péchés, et ne vous soumettez point à toute sortes de personnes pour le péché. *Ec.* 4. P. sup Ept

Vous aimerez votre prochain comme E

r lui. Vous même. *Matt. 22.*

terai. Mes petits enfans, n'aimons point nos  
gneur. frères de parole ni de langue, mais par  
les œuvres et en vérité. *1 Ep. St. Jean, 3.*

ur de. Traitez les autres, comme vous vou-  
riez en être traités : car c'est là toute  
loi et les prophètes. *Matt. 7.*

ence. Vous ne déroberez point, et vous ne  
desirerez rien des biens de votre prochain.  
ous n. *Exod. 30.*

point. La crainte du Seigneur est le commen-  
tt. 18. cement de la sagesse : les méchans mépri-  
sèrent la sagesse et la science. *Prov. 1.*

13. Celui qui méprise la sagesse et l'ins-  
z-vous. truction est malheureux. *Sag. 3.*

ct. 18. C'est du Seigneur que vient toute la  
, Die. sagesse. *Ecclé. 1.*

onne. La sagesse n'entrera point dans une  
ité. âme maligne, et elle n'habitera point dans  
un corps assujetti au péché. *Sag. 1.*

oint d. Pratiquez en toute choses l'humilité  
ne voi. douceur, et la patience, en vous  
de pe. supportant les uns les autres avec charité.  
*Ephés. 4.*

com. Ecoutez avec docilité ce que l'on vous

dit afin de le bien comprendre et de donner une réponse sage et juste. *Ecclé. 5.*

Ne répondez point avant que d'avoir écouté, et n'interrompez personne au milieu de son discours. *Ecclé. 11.*

Instruisez-vous avant que de parler. *Ecclé. 18.*

Ne jugez point, et vous ne serez point jugé, ne condamnez point et vous ne serez point condamné. *St. Luc, 6.*

Mes enfans, ne parlez point mal les uns des autres : celui qui médite de son frère, et qui juge son frère, parle contre la loi. *St. Jacques, 4.*

Que si quelqu'un aime la vie, et désire que ses jours soient heureux, qu'il empêche sa langue de médire, et que ses lèvres ne prononcent pas des paroles trompeuses. 1. *St. Pierre, 3.*

Ne soyez point lâches dans votre devoir, et conservez-vous dans la ferveur de l'esprit, considérant que c'est le Seigneur que vous servez. *Rom. 12.*

Faites avec plaisir et de bon cœur

ue v  
Seigr  
Fu  
rt.  
Vo  
mag  
Le  
mpu  
érir  
N  
votre  
nez-v  
song  
Ai  
eux  
qui p  
eux  
Ne  
mal.  
Q  
e to  
Eph  
Ne  
ne co  
jure

que vous ferez, comme le faisant pour le Seigneur. *Coloss. 3.*

Fuyez les disputes et les querelles, *Tit. 4.*

Vous ne porterez point de faux témoignages contre votre prochain. *Exod. 10.*

Le faux témoin ne demeurera point impuni, et celui qui dit des mensonges périra. *Prov. 19.*

N'inventez point de faussetés contre votre frère, ni contre votre ami ; et donnez-vous de garde de faire aucun mensonge.

Aimez vos ennemis, faites du bien à ceux qui vous haïssent, bénissez ceux qui parlent mal de vous, et priez pour ceux qui vous calomnient. *St. Luc, 6.*

Ne rendez à personne le mal pour le mal. *Rom. 12.*

Que toute aigreur, tout emportement et toute colère soient bannis d'entre vous. *Ephés. 4.*

Ne cherchez point à vous venger, et ne conservez point de souvenir de l'injure de vos compagnons. *Lév. 19.*

Oubliez toutes les injures que vous avez reçues de votre prochain, et ne faites rien pour vous en venger. *Ecclé. 10.*

Ne rougissez point de dire la vérité, car il y va de votre salut.

Ayez le mal en horreur, et attachez-vous fortement au bien. *Ps. 36.*

N'usez point de mensonges les uns envers les autres. *Coloss. 3.*

Donnez-vous de garde de faire des mensonges ; car l'habitude de mentir est très-mauvaise. *Ecclé. 7.*

Le Seigneur a en horreur le menteur, et le témoin trompeur qui assure des mensonges. *Prov. 6.*

L'oisiveté apprend beaucoup de mal. *Ecclé. 33.*

Tout paresseux est toujours pauvre. *Prov. 21.*

Celui qui ne veut point travailler ne mérite point de manger. *2 Thess. 3.*

L'homme est né pour le travail comme l'oiseau pour voler. *Job, 5.*

Mon fils, ménagez le tems, et évitez le mal. *Ecclé. 4.*

Ve  
Pro  
cœur  
vianc  
La  
le ma  
corps  
Q  
votre  
de bo  
afin  
les é  
N  
le te  
et qu  
vous  
avez  
fiez-  
cœur  
L  
jetés  
souf  
R  
yau  
com

Veillons et soyons sobres. *Thess. 5.*

Prenez garde à vous, de peur que vos cœurs ne s'appesantissent par l'excès des viandes et du vin. *St. Luc, 21.*

La tempérance dans le boire et dans le manger est la santé de l'âme et du corps. *Eccl. 51.*

Que nul mauvais discours ne sorte de votre bouche, mais qu'il n'en sorte que de bons et de propres à nourrir la foi, afin qu'ils inspirent de la piété à ceux qui les écoutent. *Ep. 3.*

Ne savez-vous pas que votre corps est le temple du St. Esprit qui est en vous et qui vous a été donné de Dieu ; et que vous n'êtes plus à vous mêmes ? car vous avez été achetés d'un grand prix. Glorifiez-vous donc et portez Dieu dans votre cœur. *1 Cor. 14.*

Le partage des impudiques sera d'être jetés dans un étang brûlant de feu et de souffre. *Apoc. 21.*

Rien de souillé n'entrera dans le royaume des Cieux, ni aucun de ceux qui commettent l'abomination. *Apoc. 21.*

Le Seigneur a en abomination le cœur corrompu. *Prov. 11.*

Les mauvaises pensées séparent de Dieu. *Sag. 1.*

Veillez sur vous-même, mon fils, et abstenez-vous de toute sorte d'impureté. *Tob. 4.*

Mes très-chers enfans, purifions-nous de tout ce qui souille le corps et l'esprit, et travaillons de plus en plus à notre sanctification dans la crainte de Dieu. *2. Cor. 7.*

Je vous dis de ne point jurer, mais contentez-vous de dire ; cela est, ou, cela n'est pas ; car ce qui est de plus vient du mal. *St. Matt. 5.*

Vous ne prendrez pas en vain le nom du Seigneur votre Dieu ; car le Seigneur ne tiendra pas pour innocent celui qui aura pris en vain le nom du Seigneur son Dieu. *Ex. 20.*

Vous ne jurerez point faussement en son nom. *Lev. 19.*

Veillez, parce que vous ne savez ni le jour ni l'heure que le fils de l'homme viendra. *St. Matt. 24.*

N  
Jésu  
ses a  
Il  
meu  
soier  
S  
de v  
jama  
L  
reus  
M  
trav  
avec  
L  
caus  
dan  
Pr.  
L  
maic  
chos  
C  
ven  
qua  
mer

Nous paraîtrons tous au tribunal de Jésus-Christ, et chacun rendra compte de ses actions. *Rom. 14.*

Il est arrêté que tous les hommes meurent une seule fois, et qu'ensuite ils soient jugés. *Heb. 9.*

Souvenez-vous dans toutes vos actions de votre dernière fin, et vous ne pécherez jamais. *Eccl. 7.*

La mort des méchans est très-malheureuse. *Ps. 33.*

Mes très-chers enfans, ayez soin de travailler à votre salut avec crainte et avec tremblement. *Ph. 3.*

Le paresseux n'a pas voulu travailler à causé du froid ; il mendiera son pain pendant l'été, et on ne le lui donnera rien. *Pr. 20.*

L'ouvrier sujet au vin ne deviendra jamais riche ; et celui qui néglige les petites choses, tombera peu à peu. *Ecclé. 19*

Celui qui aime son fils le châtie souvent, afin qu'il en reçoive de la joie quand il sera grand, et qu'il n'aille pas mendier aux portes des autres. *Ecclé. 31.*



COURTES PRIERES *durant la MESSE.*  
*En entrant dans l'Eglise.*

**Q**UE ce lieu est terrible et vénérable ; tout  
 c'est ici la maison de Dieu, et la m'ac  
 porte du Ciel ; faites, Seigneur, que je Jésu  
 sois dans le respect, et que je tremble  
 la vue de votre sanctuaire.

*En prenant de l'eau bénite, il faut faire de r*  
*le signe de la croix, et dire :* qui Sair

Mon Dieu répandez en moi l'eau de  
 votre grâce, pour me purifier de plus en  
 plus, afin que les adorations que je vien J  
 vous présenter, vous soient agréables.

*Avant que la Messe soit commencée.*

Je viens, ô mon Dieu, pour assister au saint sacrifice ; donnez-moi votre grâce, afin que j'y assiste avec une foi vive, un amour ardent et une humilité profonde.

*Pendant que le prêtre est au bas de l'autel.*

J'ai péché, mon Dieu, je ne suis pas digne de lever les yeux au ciel, ni de regarder votre autel pour vous adorer, mais que tous les Saints vous prient pour moi. Je vous demande grâce, ô mon Dieu tout-puissant ; faites moi miséricorde, et m'accordez le pardon de mes péchés, par Jésus-Christ notre Seigneur.

*Quand le Prêtre monte à l'Autel.*

Père céleste qui êtes Dieu, ayez pitié de nous, Fils, Rédempteur du monde, qui êtes Dieu, ayez pitié de nous, Esprit Saint, qui êtes Dieu, ayez pitié de nous.

*Au Gloria in Excelsis.*

Je vous adore, ô Père céleste, vous

êtes le souverain Seigneur, le Roi du Ciel, le Dieu tout-puissant. Je vous adore aussi, ô Jésus mon Sauveur, vous êtes le seul Saint, le seul Seigneur, le seul Très-Haut, avec le Saint-Esprit en la gloire de Dieu le Père.

*Pendant les Oraisons.*

Dieu tout-puissant, faites-nous la grâce d'avoir l'esprit tellement rempli de bonnes pensées, que toutes nos paroles et nos actions ne tendent qu'à vous plaire, par Jésus-Christ notre Seigneur.

*A l'Épître.*

Faites-moi, ô mon Dieu, la grâce d'aimer votre sainte parole ; d'en apprendre les vérités et d'en pratiquer les préceptes dès mon enfance.

*A l'Évangile.*

Seigneur, bénissez mon esprit, ma bouche et mon cœur, de sorte que mes pensées, mes paroles et mes actions soient

rég  
tout  
sai

la a  
la g  
afin

C  
Don  
mie  
offre  
mon  
âme  
agré

La  
de l  
dans  
moir

du  
ous  
ous  
le  
en

réglées par votre Evangile, et que je sois toujours prêt à marcher dans la voie des saints commandemens qu'il contient.

*Au Credo.*

Augmentez ma foi, Seigneur, rendez-la agissante par la charité, et faites-moi la grâce de vous être fidèle jusqu'à la mort, afin que je reçoive la couronne de vie.

*A l'Offrande.*

la  
de  
les  
re,

O Dieu, qui dites dans votre parole : *Donnez-moi votre cœur* : je vous offre le mien en même tems que le Prêtre vous offre ce pain et ce vin : je vous offre aussi mon corps ; faites que ce corps et cette âme soient une hostie vivante, sainte et agréable à vos yeux.

*Lorsque le prêtre lave ses doigts.*

u-  
n-  
nt

Lavez-moi, Seigneur, dans le sang de l'Agneau sans tache, pour effacer dans mon corps et dans mon âme les moindres taches de péche.

*A l'Orate, Fratres.*

Que le Seigneur veuille recevoir ce  
 saint Sacrifice pour sa gloire, pour mon  
 salut, et pour l'utilité de toute son Eglise.

*A la Préface.*

Elevez, Seigneur, mon cœur au Ciel,  
 afin que je vous y adore avec les Anges,  
 en disant comme eux, Saint, Saint, Saint,  
 est le Seigneur, le Dieu des armées : les  
 cieux et la terre sont remplis de la ma-  
 jesté de votre gloire.

*Après le Sanctus.*

Mon Dieu, défendez votre Eglise contre  
 tous ses ennemis visibles et invisibles,  
 conduisez, par votre grâce, notre saint père  
 le Pape, Monseigneur notre Evêque, et  
 les autres Pasteurs, à qui vous avez confié  
 le soin des âmes. Conservez le Roi, bé-  
 nissez mes parens, mes bienfaiteurs et  
 mes amis, et particulièrement N.

Il faut ici penser aux personnes pour qui on est obligé  
 de prier.

N  
 juste  
 favo  
 vous  
 penç  
 nous  
 C  
 Sauv  
 l'ave  
 une  
 votre

O  
 pour  
 vous  
 je su  
 l'hon  
 fiez-m

*Avant la Consécration.*

Nous vous prions, Seigneur, que votre juste colère étant apaisée, vous receviez favorablement l'offrande que nous allons vous présenter ; donnez-nous la paix pendant le reste de nos jours, et mettez-nous au nombre de vos Elus.

*A l'Élévation de la Sainte Hostie.*

C'est là votre corps, ô mon divin Sauveur ; je le crois, parce que vous l'avez dit ; j'adore ce corps sacré avec une humilité profonde, et je l'offre à votre Père pour mon salut.

*A l'Élévation du Calice.*

O précieux sang, qui avez été répandu pour nous sur la croix, je vous adore, je vous crois véritablement dans ce calice, je suis prêt à répandre mon sang pour l'honneur de vous, guérissez-moi, purifiez-moi, sanctifiez-moi.

*Après l'Élévation.*

Faites-moi la grâce, ô mon Dieu, de me souvenir toujours que ce corps sacré, qui est maintenant présent sur l'autel a été livré à la mort, et que ce divin sang, qui est dans le précieux calice, a été répandu pour mon salut, afin que je vous serve toute ma vie avec ardeur ; souvenez-vous aussi de cette mort, afin que vous me pardonniez mes péchés avec miséricorde.

*Au Memento des Morts.*

Souvenez-vous, Seigneur, de vos serviteurs et de vos servantes qui sont morts dans la foi, et qui dorment du sommeil de paix, et particulièrement de N.

Il faut ici penser aux morts pour qui l'on est obligé de prier.

Pardonnez-leur, ô mon Dieu, le reste de leurs péchés, et leur accordez votre saint Paradis, afin qu'ils se reposent parfaitement de leurs travaux et de leurs peines.

*Au Nobis quoque peccatoribus.*

Seigneur, ayez pitié de moi, qui suis

un misérable pécheur ; et daignez, non-  
obstant mon indignité, m'accorder un  
repos éternel avec tous vos Saints.

*A la seconde Elévation.*

Recevez, mon Dieu, cette offrande  
du Corps et du Sang de votre Fils, et  
rendez-moi participant des mérites de sa  
mort ; Père céleste, avec lui, par lui, et  
en lui, vous appartient toute la gloire et  
la louange.

*Au Pater Noster.*

*Il faut dire :* Notre Père qui êtes dans  
les Cieux, &c.

*Après le Pater.*

Délivrez-nous, Seigneur, par votre  
bonté, de tous les maux passés, présents  
et à venir, et assistez-nous du secours de  
votre miséricorde, afin que nous ne so-  
yons jamais esclaves du péché.

*A l'Agnus Dei.*

Agneau de Dieu qui effacez les péchés  
du monde, ayez pitié de nous.

Agneau de Dieu, qui effacez les péchés du monde, ayez pitié de nous.

Agneau de Dieu, qui effacez les péchés du monde, donnez-nous la paix.

*Au Domine non sum dignus.*

Seigneur, je ne suis pas digne que vous entriez dans mon cœur ; mais vous pouvez me délivrer de mes indignités ; dites seulement une parole, et mon âme sera guérie.

O mon doux Jésus, qui désirez si ardemment de vous unir à nous, je vous ouvre mon cœur pour vous y recevoir, comme mon Sauveur et mon Dieu.

*Lorsque le Prêtre communique.*

Que votre corps, ô mon divin Rédempteur, et votre sang précieux, purifient mon corps et mon âme : qu'ils me fortifient et me nourrissent sur la terre, jusqu'à ce que je sois rassasié de votre présence dans le Ciel.

Mon  
truit  
mon  
que  
des  
faite

Q  
le P  
Ains

Jé  
uniqu  
le Pè  
pour  
mort  
saint  
faite  
aime  
tous

*Après la Communion.*

Mon Dieu, ne laissez pas rentrer dans mon âme le péché que vous y avez détruit par le baptême ; que Jésus-Christ mon sauveur vive toujours en moi, et que je sente sa divine présence en faisant des fonctions conformes à celles qu'il a faites lorsqu'il était sur la terre.

*A la Bénédiction.*

Que Dieu tout-puissant, nous bénisse, le Père, le Fils, et le Saint-Esprit. Ainsi soit-il.

*A l'évangile selon St. Jean.*

Jésus mon Sauveur, vous êtes Fils unique de Dieu, vous êtes Dieu ; comme le Père et le Saint Esprit. Cependant, pour nous sauver, vous avez souffert la mort, vous vous rendez présent sur le saint Autel. O que vous nous aimez parfaitement ; faites-moi la grâce de vous aimer de tout mon cœur, et vous servir tous les jours de ma vie.

*Après la Messe.*

Seigneur Jésus qui avez dit : *Laissez venir à moi les enfans* ; je suis venu aujourd'hui près de votre saint Autel, où je savais que vous vouliez venir, et j'ai eu la consolation de vous y voir.

Que je ne m'en retourne pas ô mon Dieu, sans ressentir les effets de votre Sainte Bénédiction. Renvoyez maintenant votre serviteur en paix, puisque mes yeux ont vu mon Sauveur. Bénissez-moi de telle sorte que pendant les jours de ma jeunesse, et pendant tout le cours de ma vie, je me souvienne de vous qui êtes mon Créateur et mon Rédempteur, et que je prenne bien garde de ne vous offenser jamais, ô Jésus mon Sauveur, qui êtes aussi mon Dieu.

*En retournant à sa Maison.*

Tous les Anges et tous les Saints, bénissez le Seigneur de ce qu'il a institué un Sacrifice si admirable. Mon âme, bénissez le aussi avec eux, et que tout

ce  
sai  
bé  
de  
ass  
qu  
pl  
tou  
de  
sou  
me  
Aff  
tio  
auc  
sai  
et

I  
les

ce qui est au dedans de moi, loue son saint nom. Seigneur mon Dieu, soyez béni de la grâce que vous m'avez faite de connaître cet auguste mystère et d'y assister aujourd'hui. O Dieu de bonté, qui multipliez sur moi vos faveurs les plus précieuses, je veux vous aimer de tout mon cœur, de tout mon âme, de toutes mes forces ; je consens de souffrir toutes les misères, et même de mourir plutôt que de vous offenser jamais, Affermissez en moi une si sainte résolution, ô Dieu Père, Fils et Saint Esprit auquel soit rendu toute la gloire par les saints Anges, et par les hommes, à présent et dans l'éternité.

---

## LES VEPRES DU DIMANCHE.

*Psaume 109.*

**L**E Seigneur a dit à mon Seigneur :  
soyez assis à ma droite.

Tandis que terrassant vos ennemis, je les ferai servir d'escabeaux à vos pieds.

Le Seigneur fera sortir de Sion le

sceptre de votre puissance, pour étendre votre empire au milieu des nations qui vous sont ennemis.

Votre peuple se rangera auprès de vous au jour de votre force, étant revêtu de la splendeur de vos Saints, dès le moment de votre naissance, qui paraîtra au monde comme la rosée de l'aurore.

Le Seigneur a juré et il ne se retrac-  
tera point, vous êtes (dit-il.) Prêtre  
éternellement, selon l'ordre de Melchi-  
sédech.

Ce Dieu tout-puissant, qui est à vos  
côtés, brisera l'orgueil des Rois au jour  
de sa fureur.

Il exercera sa justice sur toutes les  
nations ; il couvrira les champs de corps  
morts, il cassera la tête à plusieurs  
mutins qui sont sur la terre.

Il boira en chemin des eaux du torrent ;  
et par là il s'élèvera dans la gloire.

Gloire soit au Père, &c.

en  
gré  
I  
et c  
lass  
I  
dan  
den  
I  
ses  
Seig  
serv  
Il  
lui f  
lianc  
vert  
Il  
biens  
par l  
ses  
jugei

*Psaume 110.*

**S**EIGNEUR, je confesserai vos louanges de tout mon cœur, les publiant en l'assemblée des justes, et en la congrégation des fidèles.

Les ouvrages du Seigneur sont grands ; et ceux qui les considèrent ne peuvent se lasser de les admirer.

La gloire et la magnificence paraissent dans les ouvrages de ses mains, sa justice demeure inviolable pendant l'éternité.

Il nous fait célébrer la mémoire de ses merveilles, le bon et miséricordieux Seigneur qu'il est ; il nourrit ceux qui le servent avec crainte.

Il n'y a point de siècle, ni durée, qui lui fasse perdre le souvenir de son alliance : il fera paraître à son peuple la vertu de ses exploits.

Il augmentera son héritage par les biens des nations infidèles, et l'on verra par les ouvrages de ses mains la vérité de ses promesses, et l'infailibilité de ses jugemens.

Rien ne pourra jamais ébranler la force de ses lois fondées sur la durée de l'éternité, composées selon les règles de la vérité et de la justice.

Il lui a plu d'envoyer le rédempteur à son peuple ; et de faire avec lui une alliance qui demeurera toujours.

Son nom est saint et redoutable : le commencement de la sagesse est la crainte du Seigneur.

En effet, il n'y a que des personnes bien avisées qui observent ces préceptes, et ses louanges subsisteront toute l'éternité.

Gloire soit au Père, &c.

*Psaume 111.*

**H**EUREUX est l'homme qui sert le Seigneur avec crainte : il ne trouve point de plaisir qui égale celui d'exécuter ses commandemens.

Sa postérité sera puissante sur la terre ; et la race des justes sera comblée de bénédictions.

La gloire et les richesses rendront sa maison florissante, et son équité subsistera éternellement.

bon  
Seig  
corc  
L  
tion  
sa c  
règle  
préc  
Sa  
crair  
ne d  
Sc  
sa c  
aucu  
il n  
const  
Et  
ses b  
les r  
étern  
hono  
Le  
de d  
les d

Ainsi la lumière se répand sur les bons parmi les ténèbres, par ce que le Seigneur est juste, pitoyable et miséricordieux.

L'homme qui est sensible aux afflictions de son prochain, l'assistant selon sa commodité, est heureux ; qui (dis-je) règle ses paroles et ses actions sur les préceptes de la justice, ne tombera jamais.

Sa mémoire sera immortelle, et il ne craindra point que les langues médisantes ne déshonorent sa réputation.

Son cœur est disposé à mettre toute sa confiance au Seigneur, sans avoir aucune pensée de l'en détourner jamais ; il ne craint rien, et il attend avec constance la dérouté de ses ennemis.

Et parce que, dans la distribution de ses biens, il en a usé libéralement envers les nécessiteux, sa justice demeurera éternellement, et sa puissance sera honorée de tout le monde.

Les méchants, voyant celà, crèveront de dépit et de rage, ils en grinceront les dents, ils en sècheront de colère ;

mais ils seront frustrés en leur attente,  
car les désirs des méchans pèriront.

Gloire soit au Père, &c.

*Psautne 112.*

**E**NFANS qui êtes appelés au service  
du Seigneur, louez son saint nom,

Que le nom du Seigneur soit béni dès  
à présent et pendant toute l'éternité.

Car depuis le soleil levant jusqu'au  
point où il se couche, le nom du Seigneur  
mérite des louanges.

Le Seigneur est exalté par-dessus  
toutes les nations, sa gloire est élevée  
par-dessus les cieus.

Qui est-ce donc qui peut entrer en  
comparaison avec le seigneur notre  
Dieu, qui demeure là haut et qui s'abaisse  
toutefois jusqu'à considérer les choses  
qui sont dans le ciel et sur la terre ?

Qui relève les misérables de la pous-  
sière, et retire les plus pauvres de la  
fange :

Pour les établir dans les charges

ho  
ve  
de

la  
sie

la  
cap

peu

I

son

en

I

prit

eau

sou

I

béli

joie

agn

honorables, pour leur faire part du gouvernement des affaires avec les Princes de son peuple ;

Qui rend féconde la femme stérile, et la rend joyeuse, la faisant mère de plusieurs enfans.

Gloire soit au Père, &c.

*Psaume 113.*

**E**N cette mémorable sortie que fit Israël hors de l'Égypte ; après que la Maison de Jacob fut délivrée de la captivité où elle était réduite chez un peuple barbare ;

Dieu choisit la Judée, pour y dresser son sanctuaire et pour établir son empire en Israël.

La mer vit cette haute entreprise et prit la fuite, et le Jourdain arrêtant ses eaux les fit remonter du côté de leur source.

Les montagnes sautèrent comme des béliers, et les collines tressaillirent de joie dans la plaine, comme de petits agneaux auprès de leurs mères.

Mais dites-nous, grande mer, qui est-ce qui vous épouvanta si fort, que vous vous retirâtes en fuyant ? vous fleuve du Jourdain, qui vous fit retourner en arrière ?

Vous montagnes, pourquoi bondissiez-vous comme des agneaux auprès de leurs mères ?

C'est que devant la force du Seigneur la terre s'est émue, c'est qu'elle a sentie les agitations de la crainte en la présence du Dieu de Jacob ?

Qui fit sortir des torrens d'eau de la pierre, et qui convertit les rochers en fontaines.

Non point à nous, Seigneur, non point à nous ; mais à votre nom, donnez la gloire qui lui appartient.

A cause de la grandeur de votre miséricorde et de la vérité de vos promesses : afin que les nations ne disent point où est leur Dieu ?

Car il est au ciel, où il fait tout ce qu'il lui plait, sans que sa puissance soit limité.

M  
or e  
hom  
Ils  
ils o  
Ils  
leurs  
narir  
Le  
et le  
ils n  
gorg  
Q  
resse  
mett  
La  
espé  
à sor  
La  
seule  
tecte  
C  
conf  
prot

est-  
ous  
du  
ar-  
iez  
ars  
eur  
tie  
nce  
la  
en  
on  
ez  
sé-  
s :  
est  
'il  
oit

Mais les simulacres des Gentils sont  
or et argent, ouvrages des mains des  
hommes.

Ils ont une bouche et ne parlent point,  
ils ont des yeux et ne voient rien.

Ils ne sont pas capables d'écouter avec  
leurs oreilles, ni de flairer avec leurs  
narines.

Leurs mains sont inutiles pour toucher,  
et leurs pieds sont incapables de marcher ;  
ils ne sauraient rendre aucun son de leur  
gorge.

Que ceux qui les font, leur puissent  
ressembler ; et tous les hommes qui  
mettent en eux leur confiance.

La Maison d'Israël a mis toute son  
espérance au Seigneur, qui est prêt à venir  
à son secours ; car il est son protecteur.

La Maison d'Aaron a espéré en sa  
seule bonté ; il est son appui et son pro-  
tecteur.

Ceux qui craignent le Seigneur se  
confient en lui ; il est leur refuge et leur  
protecteur.

Le Seigneur s'est souvenu de nous, et nous a donnée sa bénédiction.

Il a béni la Maison d'Israël ; il a comblé de faveurs la Maison d'Aaron.

Il a répandu ses grâces sur tous ceux qui révèrent sa puissance, depuis les plus grands jusqu'aux plus petits.

Que le Seigneur vous favorise incessamment vous et vos enfans, puisque vous êtes aimés de ce Seigneur, qui a fait le ciel et la terre.

Le ciel très-haut que le Seigneur a choisi pour sa demeure ; et la terre qu'il a donnée aux enfans des hommes, afin d'y habiter.

Toutefois, Seigneur, les morts ne vous louent point, ni ceux qui descendent dans les lieux profonds ;

Mais nous qui vivons, rendons continuellement des actions de grâces au Seigneur ; et reconnaissons à jamais ses faveurs.

Gloire soit au Père, &c.

C  
para  
menc  
Vo  
jour,  
tant  
enter  
gnée  
De  
crim  
tandi  
es c  
es li  
Qu  
e C  
vie ;  
contr  
ourge  
quités  
Fa  
aint  
Espri  
étui

## HYMNE.

**C**REATEUR excellent de la lumière  
qui produisez celle des jours, pré-  
parant l'origine du monde par le com-  
mencement d'une clarté toute nouvelle ;

Vous avez ordonné qu'on appellerait  
jour, le matin joint avec le soir ; débrouil-  
lant l'horrible confusion des choses ;  
entendez nos prières qui sont accompa-  
gnées de larmes :

De peur que l'esprit opprimé par les  
crimes ne soit privé des biens de la vie ;  
tandis que ne songeant point à méditer  
ces choses éternelles, il se précipite dans  
les liens du péché.

Qu'il pousse ses désirs jusque dans  
le Ciel ; qu'il remporte le prix de la  
vie ; évitons tout ce qui lui peut être  
contraire, et par une sainte pénitence  
purgeons notre âme de toutes ses ini-  
quités.

Faites-nous cette faveur, Père très-  
saint ; vous, son Fils unique, et vous  
Esprit consolateur ; qui réglez à per-  
pétuité. Ainsi soit-il.

## CANTIQUE DE LA VIERGE.

**M**ON âme glorifie le Seigneur.  
Et mon Esprit s'est réjoui en  
Dieu auteur de mon salut ;

Parce qu'il a regardé favorablement *Au n*  
la petitesse de sa servante, et dès la  
je serai nommée bienheureuse dans la  
suite de tous les âges.

Car le tout Puissant a opéré en moi **E**  
de grandes merveilles, et son nom est  
saint. *et e. amo N*

Sa miséricorde passe de lignée en *êtes mon misé*  
lignée à tous ceux qui le servent avec  
crainte.

Il a fait paraître la force de son bras *Nou*  
faisant avorter les desseins des superbes.

Il a fait descendre les puissans de leur *ceu de t*  
trônes, et il a élevé les petits.

Il a rempli de biens les nécessiteux, *égai*  
et a réduit les riches à la mendicité.

Il a pris en sa protection son serviteur *voit*  
Israël, s'étant ressouvenu de sa misé-  
ricorde. *soit*

Selon la parole qu'il en avait donnée *Dor*

à nos pères, à Abraham, et à toute sa postérité pour jamais.

Gloire soit au Père, &c.

---

## PRIERES DU SOIR.

*Au nom du Père, et du Fils et du Saint-Esprit.*

**E**SPRIT-SAINT, venez en nous, éclairez nos âmes de votre lumière, et embrassez nos cœurs de votre divin amour.

Nous vous adorons, ô mon Dieu qui êtes ici présent. Nous vous louons, aimons, reconnaissons comme le père de miséricorde et la source de tout bien. Nous vous rendons grâces de tout notre cœur, par notre Seigneur Jésus-Christ, de tous les effets de votre bonté à notre égard.

**N**OTRE Père, qui êtes aux Cieux. Que votre nom soit sanctifié. Que votre règne arrive. Que votre volonté soit faite en la terre comme au ciel. Donnez-nous aujourd'hui notre pain de

chaque jour. Et pardonnez-nous nos offenses, comme nous pardonnons à ceux et le  
qui nous ont offensés. Et ne nous induisez sair  
point en tentation. Mais délivrez-nous des  
du mal. Ainsi soit-il. rést  
Ain

**J**E vous salue, Marie, pleine de grâces ; le Seigneur est avec vous. Vous êtes bénie, par-dessus tous les J  
femmes, et Jésus le fruit de vos entrailles Vie  
est béni ; Sainte Marie, Mère de Dieu, Sair  
priez pour nous pécheurs, maintenant et Pie  
à l'heure de notre mort. Ainsi soit-il. (et à  
dem  
ceuv  
ma  
prie  
Vie  
Jear  
et S  
môr  
noti  
C  
mise  
nos  
éter

**J**E crois en Dieu le Père tout-puis sant, créateur du ciel et de la terre. Et en Jésus-Christ son Fils unique notre Seigneur. Qui a été conçu du Saint-Esprit, est né de la Vierge Marie. A souffert sous Ponce Pilate, a été crucifié, et est mort, et a été enseveli. Est descendu aux enfers. Le troisième jour est ressuscité des morts. Est monté aux cieux, est assis à la droite de Dieu le Père tout-puissant, d'où il viendra juger les vivants

et les morts. Je crois au Saint-Esprit. La sainte Eglise Catholique, la Communion des Saints La remission des péchés. La résurrection de la chair. La vie éternelle. Ainsi soit-il.

**J**E me confesse à Dieu tout-puissant, à la bienheureuse Marie toujours Vierge, à Saint Michel Archange, à Saint Jean Baptiste, aux Apotres Saint Pierre et Saint Paul, à tous les saints (et à vous mon Père,) parce que j'ai grandement péché en pensées, paroles et œuvres ; par ma faute, par ma faute, par ma très-grande faute. C'est pourquoi je prie la bienheureuse Marie toujours Vierge, Saint Michel Archange, Saint Jean Baptiste, les Apotres Saint Pierre et Saint Paul, tous les Saints (et vous mon Père,) de prier pour moi le Seigneur notre Dieu.

Que le Dieu tout-puissant nous fasse miséricorde, et que nous ayant pardonné nos péchés, il nous conduise à la vie éternelle. Ainsi soit-il.

Que le Seigneur tout-puissant et tout  
miséricordieux nous accorde le pardon,  
l'absolution, et la rémission de nos péchés.

Ainsi soit-il.

**U**N seul Dieu tu adoreras, et aimeras  
parfaitement.

Dieu en vain tu ne jureras, ni autre  
chose pareillement.

Les dimanches tu garderas, en servant  
Dieu dévotement.

Père et mère honereras, afin que tu  
vives longuement.

Homicide point ne seras, de fait ni  
volontairement.

Impudique point ne seras, ni de corps  
ni de consentement.

Le bien d'autrui tu ne prendras, ni re  
tiendras sciemment.

Faux témoignages ne diras, ni men  
tiras aucunement.

L'œuvre de chair ne désireras, qu'en  
mariage seulement.

Bien d'autrui ne désireras pour le  
avoir injustement.

*Acte d'Adoration.*

**M**ON Dieu, je vous adore, je vous reconnais pour mon créateur et mon maître ; je vous offre ma vie et tout ce que je possède.

*Acte de Foi.*

**M**ON Dieu, je crois fermement tout ce que croit et enseigne la sainte Eglise, parce que c'est vous ô mon Dieu qui l'avez dit.

*Acte d'Espérance.*

**M**ON Dieu, j'espère vos grâces et mon salut par les mérites infinis de Jésus-Christ mon Sauveur.

*Acte de Charité.*

**M**ON Dieu, je vous aime de tout mon cœur et plus que toutes choses, parce que vous êtes infiniment aimable ; et j'aime mon prochain comme moi-même, pour l'amour de vous.

## CANTIQUES SPIRITUELS.

**A** FIN d'être docile et sage,  
 Seigneur, donnez-moi votre Esprit,  
 Pour apprendre selon mon âge,  
 Les vérités de Jésus-Christ.

Esprit Saint, faites-moi comprendre  
 Ce que vous m'allez expliquer ;  
 Mais en me le faisant apprendre,  
 Faites le moi bien pratiquer.

---

**O** Mon Dieu ! je vous remercie,  
 De vos saintes instructions,  
 Et par Jésus Christ je vous prie  
 D'oublier mes distractions.

Puisqu'on est d'autant plus coupable,  
 Qu'on sait et ne fait pas le bien :  
 Si vous me rendez plus capable,  
 Seigneur, rendez-moi plus chrétien.

---

**O** Bienheureux mille fois  
 L'enfant que le Seigneur aime,  
 Qui de bonne heure entend sa voix,  
 Et que Dieu daigne instruire lui-même ;  
 Loin du monde élevé, de tous les dons des cieux  
 Il est orné dès sa naissance ;  
 Et du méchant l'abord contagieux  
 N'altère point son innocence.  
 Heureuse, heureuse l'enfance  
 Que le Seigneur instruit, et prend sous sa défense !  
 Tel en un secret vallon,  
 Sur le bord d'un onde pure,  
 Croit à l'abri de l'aquillon,  
 Uu jeune lis, l'amour de la nature.

Loiu du monde élevé, de tous les dons des cieux  
 Il est orné dès sa naissance ;  
 Et du méchant l'abord contagieux,  
 N'altère point son innocence.  
 Heureux mille fois

L'Enfant que le Seigneur rend docile à ses lois !  
 Mon Dieu ! qu'une vertu naissante  
 Parmi tant de périls marche à pas incertains !  
 Qu'une âme qui te cherche et veut-être innocente  
 Trouve d'obstacle à ses desseins !  
 Que d'ennemis lui font la guerre !  
 Où se peuvent cacher tes saints ?  
 Les pécheurs couvrent la terre.

Combien de tems Seigneur, combien de tems encore  
 Verrons-nous contre toi les méchans s'élever ?  
 Jusque dans ton saint Temple ils viennent te braver :  
 Ils traitent d'insensé le peuple qui t'adore ;  
 Combien de tems, Seigneur, combien de tems encore,  
 Verrons-nous contre toi les méchans s'élever ?  
 Que vous sert disent-ils cette vertu sauvage ?  
 De tant de plaisirs si doux  
 Pourquoi fuyez-vous l'usage ?  
 Votre Dieu ne fait rien pour vous.

Rions, chantons, dit cette troupe impie ;  
 De fleurs en fleurs, de plaisirs en plaisirs  
 Promenons nos désirs.  
 Sur l'avenir insensé qui se fie,  
 De nos ans passagers le nombre est incertain ;  
 Hâtons-nous aujourd'hui de jouir de la vie,  
 Qui sait si nous serons demain ;  
 Qu'ils pleurent, ô mon Dieu, qu'ils frémissent de crainte,  
 Ces malheureux qui de ta cité sainte  
 Ne verront point l'éternelle splendeur ;  
 C'est à nous de chanter, nous a qui revèles  
 Tes clartés immortelles,  
 C'est à nous de chanter tes dons et ta grandeur.

De tous les vains plaisirs où leurs âmes se plongent,  
Que leur restera-t-il ? Ce qui reste d'un songe  
Dont on a reconnu l'erreur  
A leur réveil, (ô réveil plein d'horreur !)  
Pendant que le pauvre à table  
Goûtera de la paix la douceur ineffable,  
Ils boiront dans la coupe affreuse, inépuisable,  
Que tu présentera au jour de ta fureur,  
A toute la race coupable,  
O réveil plein d'horreur !  
O songe peu durable !  
O dangereuse erreur !

